

# COND TROL

- EN** Laser Distance Meter
- DE** Laser-Entfernungsmesser
- RU** Лазерный дальномер
- PL** Dalmierz laserowy



USER MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Vector 100

**EN CONTENT**

SAFETY REGULATIONS	4
INTENDED USE	4
DELIVERY PACKAGE	5
TECHNICAL SPECIFICATIONS	5
PRODUCT DESCRIPTION	6
OPERATION	8
MEASUREMENTS	10
CALCULATIONS	13
MESSAGE CODES	23
CARE AND MAINTENANCE	24
UTILIZATION	24
WARRANTY	25

**DE INHALT**

SICHERHEITSHINWEISE	26
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	27
LIEFERUMFANG	27
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	27
GERÄTEBESCHREIBUNG	29
GERÄTEBEDIENUNG	31
MESSUNGEN	33
BERECHNUNGEN	36
FEHLERCODES	46
PFLEGE	47
ENTSORGUNG	47
GARANTIE	47
WARTUNG UND REPARATUR	48

**RU СОДЕРЖАНИЕ**

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	49
НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА	50
КОМПЛЕКТАЦИЯ	50
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	50
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	51
РАБОТА С ПРИБОРОМ	53
ИЗМЕРЕНИЯ	55
ВЫЧИСЛЕНИЯ	58
КОДЫ СООБЩЕНИЙ	68
УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	69
УТИЛИЗАЦИЯ	69
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	70
СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ	70

**PL SPIS TREŚCI**

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	71
PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA	72
WYPOSAŻENIE	72
CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA	72
OPIS NARZĘDZIA	73
PRACA Z NARZĘDZIEM	75
POMIARY	77
OBLICZENIA	80
KODY KOMUNIKATÓW	91
KONSERWACJA I EKSPLOATACJA	92
UTYLIZACJA	93
GWARANCJA	94

Congratulations on your purchase of laser distance meter Vector 100 CONDROL. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

#### SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the product
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.

The device belongs to laser product class 2 in accordance with EN60825-1.



Laser radiation!  
Do not stare into beam  
Class 2 laser  
<1 mW 635nm  
EN60825-1: 2007-03

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.
- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

#### INTENDED USE

Laser distance meters Vector 100 is intended to measure distance, to calculate area and volume of measured objects, perform calculations by tilt sensor and Pythagoras' Theorem, point to point measurements, store results of measurement/calculation in memory and also transmit via Bluetooth. The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

#### DELIVERY PACKAGE

The delivery package includes:

1. Laser distance meter – 1 pc.
2. Carry pouch with a strap - 1 pc.
3. User manual - 1 pc.
5. USB charger - 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range*	0,05–100 m
Measuring accuracy **	± 1,5 mm
Smallest unit displayed	1 mm
Display backlight	+
Reference point	Front, rear, tripod, end-piece
Continuous measurement (tracking)	+
Max./min. value	+
Addition/subtraction	+
Area/wall surface/volume	+
Calculation of horizontal distance by tilt sensor	+
Calculations by Pythagoras' theorem	+
Point to point measurement	+
Bluetooth	+
Timer	+
Digital val	+
Memory	up to 30 values
Laser	Class II, 635nm, <1 mW
Operating temperature	-10 °C ... +50 °C
Storage temperature	-20 °C ... +60 °C
Dust and water protection	IP54



Power supply	3,7 V 850 mAh Li-ion rechargeable battery
Dimensions	119*46*28 mm
Weight	0,1 kg

\* Use a reflective plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

\*\* Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.

In unfavorable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

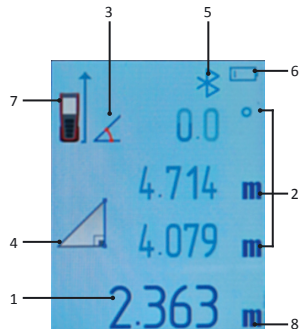
$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm, where}$$

D (mm) - measured distance

Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

## PRODUCT DESCRIPTION

### Display









1. Main line for displaying measuring results
2. Additional lines for displaying measuring results
3. Indication of tilt angle
4. Indication of the mode
5. Indication of Bluetooth
6. Indication of battery charge level
7. Indication of reference point
8. Indication of measuring unit




1. Display
2. Keyboard
3. A hole for the strap
4. End-piece
5. Tripod thread 1/4"
6. Mini-USB connector for charging

## Functions of buttons


Button	Short press	Long press
	Switch on the device Switch on the laser beam Single distance measurement	Continuous measurement (tracking)
	Subtraction Down (in menu of functions) Set response time in timer (decrease value) Flip through measurements in memory (backwards)	
	Addition Up (in menu of functions) Set response time in timer (increase value) Flip through measurements in memory (forward)	
	Enter the menu	Change reference point
	Stop measurement/clear/exit the mode/exit the menu	Switch off the device
 simultaneously	Select measuring unit	

## OPERATION

## Battery charging

Charge level is shown on display. Charge the battery when symbol  appears on the display. Use USB charger delivered in the set only. It is not recommended to use the product while charging. It takes approximately 3 hours to fully charge the batteries.

## Switch on/off the device

To switch on the device short press .

To switch off the device press and hold  during 1 second.

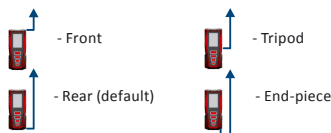
## Measuring unit

Short press  and  simultaneously.

Short press buttons  and  to select required measuring unit – m/ft/in. Short press  to confirm and return to single distance measurement mode.



## Reference point

Press and hold button  during 1 second to select the reference point. Appropriate indicator will appear on the display.



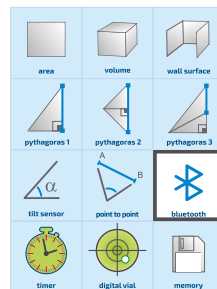
## Menu

Short press button  to enter the menu of functions:

Short press buttons  (down),  (up) to select the function. Selected function will be framed in grey color.






Short press  to confirm. Selected function will be activated.

Short press  to exit the menu.









## MEASUREMENTS

## Single distance measurement





Short press 	The device will switch on.
Short press 	Laser beam will switch on. Point the laser beam at the object of measurement.
Short press 	Make a single distance measurement.
	- Measurement result
Short press 	Delete the last measurement result.


## Continuous distance measurement (Tracking)

Press and hold  during 2 seconds	Activate continuous measurement mode. The laser beam is also activated. Symbol  appears on the display.
	- maximal value - minimal value - current value
Short press  or 	Stop continuous measurement. The last measured values are shown on the display.
Short press 	Exit the mode.



## Addition/subtraction




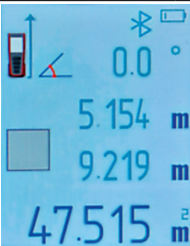
Short press <b>DIST</b>	Turn on the laser beam. Aim the product at measured object.
Short press <b>DIST</b>	Take the first measurement. Measuring result appears in the main line.
Short press <b>+</b>  or <b>-</b>  for subtraction	The symbol of addition  or  subtraction will appear on the display.
Short press <b>DIST</b>	Turn on the laser beam. 1st measurement moves to the 2nd line.
Short press <b>DIST</b>	Take the second measurement.

	- 1st measurement - 2nd measurement - result of addition/subtraction
--	--

To do addition/subtraction of more than 2 measurements short press **DIST** and perform the above mentioned operations required number of times.








Short press <b>OFF</b>	Exit the mode.
------------------------	----------------

## CALCULATIONS






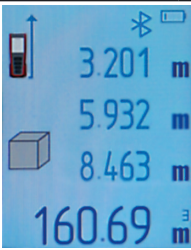

Short press <b>FUNC</b>  1 time.	Enter menu of functions.
Short press <b>- / +</b>	Select function "Area" 
Short press <b>DIST</b>	Symbol  will appear on the display. Laser beam is on.
Short press <b>DIST</b>	Make the first measurement (length).
Short press <b>DIST</b>	Make the second measurement (width).
	- length - width - area
Short press <b>OFF</b>	Exit the mode.



## Wall surface

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press  / 	Select function "Wall surface" 
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Symbol  will appear on the display. Laser beam is on.
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the first measurement (height).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the second measurement (length 1).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the third measurement (length 2).
	
3rd, 4th, 5th etc. measurements can be done unlimited number of times. Each new wall surface is added to previously calculated wall surface result.	
Short press <b>OFF</b> 	Exit the mode.




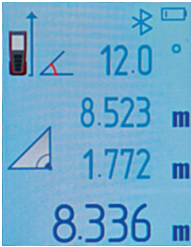
## Volume

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press  / 	Select function "Volume" 
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Symbol  will appear on the display. Laser beam is on.
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the first measurement (length).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the second measurement (width).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the third measurement (height).
	
Short press <b>OFF</b> 	Exit the mode.




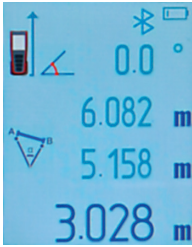




## Calculation of horizontal distance by tilt sensor







Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / ▲</b>	Select function "Calculation of horizontal distance by tilt sensor" 
Short press <b>▲ DIST</b>	Symbol  will appear on display. Laser beam is on.
Short press <b>▲ DIST</b>	Take first measurement (hypotenuse).
 <ul style="list-style-type: none"> <li>- tilt angle value (measured)</li> <li>- hypotenuse (measured)</li> <li>- cathetus/vertical distance (calculated)</li> <li>- cathetus/horizontal distance (calculated)</li> </ul>	
Short press <b>C OFF</b>	Exit the mode.

## Point to point measurement







Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / ▲</b>	Select function "Point to point" 
Short press <b>▲ DIST</b>	Symbol  will appear on display. Laser beam is on.
Short press <b>▲ DIST</b>	Make the first measurement (distance to point A)
Short press <b>▲ DIST</b>	Make the second measurement (distance to point B)
 <ul style="list-style-type: none"> <li>- distance to point A (measured)</li> <li>- distance to point B (measured)</li> <li>- distance between points A and B (calculated)</li> </ul>	
Short press <b>C OFF</b>	Exit the mode.



## Calculation of distance by 2 additional measurements (Pythagoras' theorem)


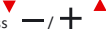


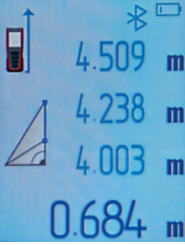

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press  <b>- / +</b> 	Select function "Calculation of distance by 2 additional measurements" 
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Symbol  will appear on display. Laser beam is on.
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the first measurement (hypotenuse).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the second measurement (cathetus 1)
 <ul style="list-style-type: none"> <li>- hypotenuse (measured)</li> <li>- cathetus 1 (measured)</li> <li>- cathetus 2 (calculated)</li> </ul>	
Short press <b>C OFF</b>	Exit the mode.

## Calculation of distance by 3 additional measurements (sum of cathetuses)


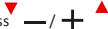



Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press  <b>- / +</b> 	Select function "Calculation of distance by 3 additional measurements (sum of cathetuses)" 
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Symbol  will appear on display.
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the first measurement (hypotenuse 1).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the second measurement (cathetus).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the 3rd measurement (hypotenuse 2).
 <ul style="list-style-type: none"> <li>- hypotenuse 1 (measured)</li> <li>- cathetus (measured)</li> <li>- hypotenuse 2 (measured)</li> <li>- cathetus (calculated)</li> </ul>	
Short press <b>C OFF</b>	Exit the mode.








### Calculation of distance by 3 additional measurements (subtraction of 2 cathetuses)

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / +</b> 	Select function "Calculation of distance by 3 additional measurements (subtraction of 2 cathetuses)" 
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Symbol  will appear on display. Laser beam is on.
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the first measurement (hypotenuse 1).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the second measurement (hypotenuse 2).
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make the 3rd measurement (cathetus).
	– hypotenuse 1 (measured) – hypotenuse 2 (measured) – cathetus (measured) – cathetus (calculated)
Short press <b>OFF</b> 	Exit the mode.







### Digital vial

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / +</b> 	Select function "Digital vial" 
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Enter digital vial mode. Aim the product in appropriate direction using angle readings shown on the display.
Short press <b>▲</b> <b>DIST</b>	Make a measurement.
	- measuring result
Short press <b>OFF</b> 	Exit the mode.





## Timer

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / +</b> 	Select function "Timer"
Short press <b>DIST</b> 	Symbol  will appear on display. Default value is 5 seconds.
Short press <b>▼ / +</b>	Set response time.
Short press <b>DIST</b>	Start the timer. As soon as response time runs out, measurement will be taken. Measurement result will appear in the main line.
Short press <b>OFF</b> 	Exit the mode.

## Bluetooth

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / +</b> 	Select function "Bluetooth"
Short press <b>DIST</b>	Switch on Bluetooth. Symbol  turns blue. Symbol  appears on the display on the main screen. Activate Bluetooth in the smartphone, tablet PC or laptop. For further operation use application Smart Measure CONDROL.
Short press <b>DIST</b>	Switch off Bluetooth. Symbol  turns grey. Symbol  will disappear from the display on the main screen.

## Memory

Short press <b>FUNC</b> 	Enter menu of functions.
Short press <b>▼ / +</b> 	Select function "Memory"
Short press <b>DIST</b>	A number of the measurement/calculation result is reflected in the symbol  on the display.
Short press <b>▼ / +</b>	Flip through saved measurement/calculation results.
Short press <b>OFF</b> 	Exit the mode.

## MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message	Cause	Solution
ERR 1	Laser signal is too weak.	Use a reflective plate.
ERR 2	Laser signal is too strong.	Use a reflective plate.
ERR 3	Low battery.	Charge the battery.
ERR 4	Failure of memory.	Contact the service center.
ERR 5	Failure of calculation by Pythagoras Theorem.	Repeat the measurement.
ERR 6	Measuring result exceeds permissible measuring range.	Please change to longer distance product.
ERR 7	Failure of tilt sensor.	Please contact service center.

**CARE AND MAINTENANCE**

**Attention!** The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:

- Do not point the product at the sun.
- Protect the product from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product first remove the batteries, then contact the service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.
- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

**UTILIZATION**

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH  
Wasserburger Strasse 9  
84427 Sankt Wolfgang  
Germany



Do not throw the product in municipal waste!

According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

**WARRANTY**

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 36 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH  
Wasserburger Strasse 9  
84427 Sankt Wolfgang  
Germany

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres CONDROL Vector 100. Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

#### SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen für die sichere Verwendung Ihres Geräts. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschäden, finanziellem oder ökologischem Schaden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Gerätes legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.
- Warnschilder müssen stets sichtbar und erkennbar am Gerät angebracht sein. Das Gerät erzeugt Strahlung der Laserklasse 2 gemäß EN60825-1 mit der Wellenlänge 635nm.



LASERSTRAHLUNG!  
Nicht in den Strahl blicken  
Laserklasse 2  
<1 mW 635nm  
EN60825-1: 2007-03

Sie erhalten Ihr Gerät mit einem Warnschild in Englisch. Bitte beachten Sie das hier abgebildete Warnschild in Deutsch.

Sie können Strahlung ausgesetzt sein, wenn Sie die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen.

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in den Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sich selbst und andere Personen zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.
- Platzieren Sie die Batterien des Gerätes nie in der Nähe von Hitze oder Feuer, um das Risiko von Explosionen und Verletzungen zu reduzieren.
- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

#### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Laser-Entfernungsmesser Vector 100 ist zum Messen von Distanzen, Berechnung von Flächen und Volumina sowie zum Bestimmen einer Strecke mit Neigungsmessung und Pythagoras-Satz, Punkt-zu-Punkt Messungen, Speicherung von Mess-/Berechnungsergebnissen sowie deren Übertragung via Bluetooth bestimmt. Das Gerät verfügt über Bluetooth-Funktion zur Übertragung der Werte in Ihre Software. Es ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

#### LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang des Entfernungsmessers umfasst:

1. Laser-Entfernungsmesser
2. Schutztasche mit Hand-/Gurtschlaufe
3. Bedienungsanleitung
4. USB-Ladegerät

#### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Reichweite*	0,05–100 m
Messgenauigkeit **	± 1,5 mm
Kleinste Anzeige	1 mm
Displaybeleuchtung	+
Referenzpunkt bestimmen	Vorderkante, Hinterkante, Stativ, ausklappbares Endstück
Dauermessung (Tracking)	+
Max./min. -Messungen	+
Addition/Subtraktion von Abmessungen	+
Fläche/Wandfläche/Volumen	+
Berechnungen mit Neigungsmesser	+
Berechnungen mit Pythagoras-Satz	+
Punkt – zu – Punkt -	+
Messung	+
Bluetooth	+

Timer	+
Digitale Wasserwaage	+
Integrierter Speicher	Bis zu 30 Werte
Lasertyp	Laserklasse II, 635nm, <1 mW
Betriebstemperatur	-10 °C ... +50 °C
Lagertemperatur	-20 °C ... +60 °C
Wasser- und Staubschutz	IP54
Akkus	3,7 V 850 mAh Li-ion aufladbarer Akku
Abmessungen	119*46*28 mm
Gewicht	0,1 kg

\* Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrößern.

\*\* Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt. Unter ungünstigen Bedingungen und bei Entfernungen über 100 m beträgt die zulässige Abweichung:

$$\pm (Y + 0,25xD \times 10^{-3}) \text{mm:}$$

D (mm) - zu messende Entfernung

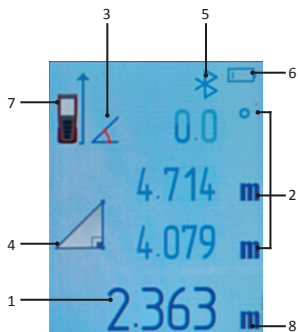
Y (mm) - zulässige Messgeräteabweichung.

## GERÄTEBESCHREIBUNG









1. Display
2. Tastatur
3. Aufnahme Tragschleufe
4. Aufklappbares Endstück
5. 1/4" - Stativgewinde
6. Micro-USB – Buchse für Ladegerät

## Display




1. Hauptzeile für Anzeige der Messergebnisse
2. Zusätzliche Messwert-/Ergebnisseilen
3. Anzeige für Neigungswinkel
4. Modusanzeige
5. Anzeige für Bluetooth
6. Akku-Ladezustandsanzeige
7. Anzeige für Referenzpunkt
8. Anzeige für Messeinheit

## Funktionen der Tasten

Taste	Kurzes Drücken	Langes Drücken
<b>DIST</b> 	Gerät einschalten Laseraktivierung Einzelmessung	Dauermessung (Tracking)
 <b>-</b>	Subtrahieren AB (im Funktionsmenü) Einstellen der Vorlaufzeit in Timer (Wertminderung) Durchblättern der Messergebnisse im Speicher (rückwärts)	
<b>+</b> 	Addieren AUF (im Funktionsmenü) Einstellen der Vorlaufzeit in Timer (Wertsteigerung) Durchblättern der Messergebnisse im Speicher (vorwärts)	
<b>FUNC</b> 	Menü aufrufen	Referenzpunkt auswählen
<b>OFF</b> 	Messung stoppen/Werte löschen/Modus verlassen/Menü verlassen	Gerät ausschalten
<b>DIST</b> <b>+</b> <b>FUNC</b>  gleichzeitig	Meßeinheit wählen	

### GERÄTEBEDIENUNG

#### Akkus laden

Der Akku-Ladezustand wird auf dem Display angezeigt. Laden Sie die Akkus auf, wenn das Symbol  permanent auf dem Bildschirm blinkt. Benutzen Sie das mitgelieferte Ladegerät, um Ihren Laserentfernungsmesser aufzuladen. Das Gerät kann während des Ladens nicht verwendet werden. Das Gerät wird in ca. 3 Stunden völlig aufgeladen.








**Ein- /Ausschalten**


Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten.

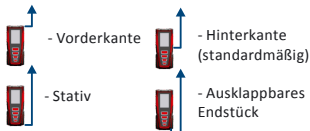
Drücken und halten Sie die Taste  1 Sekunde gedrückt, um das Gerät auszuschalten.


**Messeinheit wählen**



Wählen Sie die Messeinheit durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  und **FUNC** . Mit kurzem Drücken der Tasten  **-** und  **+** wählen Sie die gewünschte Maßeinheit – m/ft/in (Meter/Fuß/Zoll). Mit kurzem Drücken der Taste  bestätigen Sie die Einstellung und wechseln zurück in den Modus der Einzelmessungen.

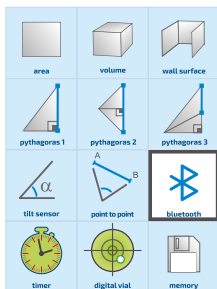
**Messebene festlegen**


Drücken und halten Sie die Taste **FUNC**  1 Sekunde gedrückt, um einen Messausgangspunkt zu wählen. Das entsprechende Symbol erscheint auf dem Display.


**Menü**

Drücken Sie kurz die Taste **FUNC** , um in den Menümodus zu wechseln:






Mit Tasten  **-** (AB),  **+** (AUF) wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Die gewählte Funktion wird mit einem grauen Rahmen angezeigt.




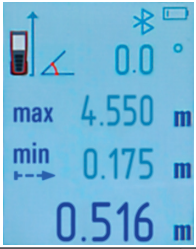
Bestätigen Sie die Funktion mit dem kurzen Drücken der Taste .

Verlassen Sie den Menü mit kurzem Drücken der Taste .



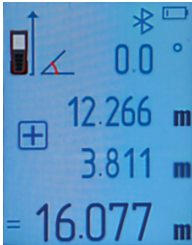
**MESSUNGEN****Einzelmessungen**

Kurzes Drücken 	Einschalten des Gerätes.
Kurzes Drücken 	Laseraktivierung. Auf das Objekt zielen, dessen Entfernung gemessen wird.
Kurzes Drücken 	Messen.
	
Kurzes Drücken 	Das letzte Messergebnis löschen.

## Dauermessungen (Tracking)

Drücken und 2 Sekunden gedrückt halten <b>DIST</b>	Aktivierung des Tracking - Modus. Laseraktivierung. Das Symbol  erscheint auf dem Display.
	<p>- Maximalwert</p> <p>- Minimalwert</p> <p>- Aktueller Wert</p>
Kurzes Drücken <b>DIST</b> oder <b>OFF</b>	Dauermessung stoppen. Der letzte gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt.
Kurzes Drücken <b>OFF</b>	Tracking – Modus verlassen.












## Addieren/Subtrahieren

Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Aktivierung des Laserstrahls. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Die erste Messung. Das Ergebnis erscheint in der Hauptzeile.
Kurzes Drücken <b>+</b> für Addieren oder <b>-</b> für Subtrahieren	Die Anzeige für Addieren  oder  für Subtrahieren erscheint auf dem Display.
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Aktivierung des Laserstrahls. Das letzte Messergebnis wird nun in der zweiten Zeile angezeigt.
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Die zweite Messung.
	<p>- das Messergebnis der ersten Messung</p> <p>- das Messergebnis der zweiten Messung</p> <p>- Ergebnis der Addition/ Subtraktion von zwei Messwerten</p>
Um mehrere Messwerte zu addieren/subtrahieren, die Taste <b>DIST</b> drücken und die letzten Optionen wiederholen.	
Kurzes Drücken <b>OFF</b>	Modus verlassen.















## BERECHNUNGEN








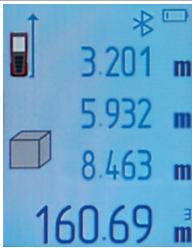

## Fläche

Kurzes Drücken der Taste <b>FUNC</b>  1 Mal.	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken   	Die Funktion "Fläche"  wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Das Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die erste Messung (Länge).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die zweite Messung (Breite).
 <p>- Länge - Breite - Fläche</p>	
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.






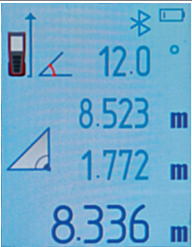

## Wandfläche

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken   	Die Funktion "Wandfläche"  wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die erste Messung (Höhe).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die zweite Messung (Länge 1).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die dritte Messung (Länge 2).
 <p>- Höhe - Länge 1 - Länge 2 - Wandfläche</p>	
Die 3., 4., 5. und weiteren Messungen können mehrmals gemacht werden. Jedes weitere Ergebnis der Wandflächenberechnung wird zu dem vorhergehenden addiert.	
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.






## Volumen

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲ 	Die Funktion "Volumen" wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die erste Messung (Länge).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die zweite Messung (Breite).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die dritte Messung (Höhe).
	- Länge - Breite - Höhe - Volumen
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.






## Bestimmen einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲ 	Die Funktion "Bestimmen einer horizontalen Strecke mit einer Neigungsmessung" wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die erste Messung (Hypotenuse ).
	- Neigungswinkel (gemessen) - Hypotenuse (gemessen) - Kathete/vertikale Strecke (berechnet) - Kathete /horizontale Strecke (berechnet)
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.










## Punkt – zu – Punkt Messungen

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲ 	Die Funktion "Punkt – zu – Punkt" wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Die erste Messung (Abstand bis zum Punkt A)
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Die zweite Messung (Abstand bis zum Punkt B)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Abstand bis zum Punkt A (gemessen) 6.082 m</li> <li>– Abstand bis zum Punkt B (gemessen) 5.158 m</li> <li>– Abstand zwischen zwei Punkten A und B (berechnet) 3.028 m</li> </ul>
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.








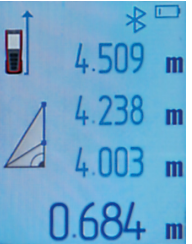

## Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras – Theorem)

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲ 	Die Funktion "Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen" wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Die erste Messung (Hypotenuse).
Kurzes Drücken <b>DIST</b>	Die zweite Messung (Kathete 1)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hypotenuse (gemessen) 4.714 m</li> <li>– Kathete 1 (gemessen) 4.079 m</li> <li>– Kathete 2 (berechnet) 2.363 m</li> </ul>
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.

## Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Addieren von Katheten)

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲ 	Die Funktion "Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen" (Addieren von Katheten) wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol  erscheint auf dem Display.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die erste Messung (Hypotenuse 1).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die zweite Messung (Kathete).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die dritte Messung (Hypotenuse 2).
	– Hypotenuse 1 (gemessen) – Kathete (gemessen) – Hypotenuse 2 (gemessen) – Kathete (berechnet)
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.

## Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen – Subtrahieren von 2 Katheten







Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲ 	Die Funktion "Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Subtrahieren von 2 Katheten)" wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol  erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die erste Messung (Hypotenuse 1).
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die zweite Messung (Hypotenuse 2)
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die dritte Messung (Kathete).
	– Hypotenuse 1 (gemessen) – Hypotenuse 2 (gemessen) – Kathete (gemessen) – Kathete (berechnet)
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.











## Digitale Wasserwaage

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ / ▲	Die Funktion "Digitale Wasserwaage" wählen. 
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Den Modus Digitale Wasserwaage aufrufen. Zielen auf das Objekt in die entsprechende Richtung mit Hilfe der auf dem Display angezeigten Winkelwerte.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Messen.
	- Messergebnis.
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.






## Timer

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ / ▲	Die Funktion "Timer"  wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Symbol  erscheint auf dem Display. Der voreingestellte Wert beträgt 5 Sekunden.
Kurzes Drücken ▼ / ▲	Einstellen der Vorlaufzeit.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Timer starten. Sobald der Timer abgelaufen ist, wird die Messung durchgeführt. Der gemessene Wert erscheint in der Hauptzeile.
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.

## Bluetooth

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ / ▲	Die Funktion "Bluetooth"  wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Bluetooth aktivieren. Symbol  leuchtet blau. Symbol  erscheint auf dem Display in Hauptzeile. Bluetooth im Smartphone, auf dem Tablet PC oder Laptop aktivieren. Für weiteren Betrieb die Applikation Smart Measure CONDROL benutzen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Bluetooth abschalten. Symbol  leuchtet grau. Symbol  erlischt in Hauptzeile auf dem Display.

## Speicher

Kurzes Drücken <b>FUNC</b> 	Öffnen des Funktionsmenüs.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲	Die Funktion "Speicher"  wählen.
Kurzes Drücken <b>DIST</b> 	Die Zahl der letzten gemessenen/berechneten Werte erscheint als Symbol  im Display.
Kurzes Drücken ▼ — / + ▲	Ansehen der letzten gemessenen/berechneten Werte.
Kurzes Drücken <b>OFF</b> 	Modus verlassen.

## FEHLERCODES

Folgende Fehler können korrigiert werden:

Message	Cause	Solution
ERR 1	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 2	Das reflektierte Signal ist zu stark.	Benutzen Sie den Laserdetektor.
ERR 3	Niedriger Batteriestand.	Setzen Sie neue Batterien ein.
ERR 4	Fehler im Speicher.	Wenden Sie sich an Service-Zentrum an.
ERR 5	Fehler in der Berechnung mit Pythagoras-Satz.	Bitte wiederholen Sie die Messungen noch einmal.
ERR 6	Entfernung ausserhalb des Messbereichs.	Bleiben Sie innerhalb des Messbereichs.
ERR 7	Fehler im Neigungssensor.	Wenden Sie sich an unser Service-Zentrum .

## PFLEGE

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt, so wie Sie eine Kamera, ein Fernglas oder ein anderes optisches Gerät verwenden.
- Vermeiden Sie Stösse, ständige Vibrationen und extreme Temperaturen.
- Verwenden Sie die Batterie entsprechend den Sicherheitsvorschriften.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser.
- Wischen Sie Schmutz mit einem feuchten, weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Behandeln Sie das Gerät wie ein Teleskop oder eine Kamera.

## ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH  
Wasserburger Strasse 9  
84427 Sankt Wolfgang  
Germany



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäss der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

## GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

- 1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- 2) Die Garantiezeit beträgt 36 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.
- 3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiss zurückzuführen ist. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemässen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDROL GmbH-Zubehör oder



Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.

4) Die CONDTROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.

5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.

6) Nach Garantieleistungen durch die CONDTROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.

7) Die CONDTROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDTROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur.

Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

#### WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDTROL GmbH  
Wasserburger Strasse 9  
84427 Sankt Wolfgang  
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера Vector 100 CONDTROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

#### УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.

- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.

Вы приобрели прибор с нанесенными на него предупреждающими табличками на английском и немецком языках. Пожалуйста, ознакомьтесь с содержанием табличек на русском языке.



Лазерное излучение!  
Не направляйте в глаза  
Лазер класса 2  
<1 мВт, 635нм  
EN 60825-1: 2007-03

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА**

Лазерный дальномер Vector 100 предназначен для измерения расстояний, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, расстояний с помощью датчика наклона и теоремы Пифагора, расстояний между двумя точками, хранения результатов измерений/вычислений в памяти прибора, а также их передачи по Bluetooth. Прибор пригоден для эксплуатации, как в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

**КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Комплект поставки прибора включает:

1. Лазерный дальномер – 1 шт.
2. Сумка-чехол с ремешком - 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
5. Кабель для зарядки - 1 шт.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Диапазон измерений*	0,05–100 м
Точность измерения**	± 1,5 мм
Дискрета измерения	1 мм
Подсветка дисплея	+
Точка отсчета	Фронт, тыл, штатив, откидная пятка
Непрерывное измерение (трекинг)	+
Максимальное/минимальное значения	+
Сложение/вычитание	+
Площадь/площадь стен/объем	+
Вычисления с помощью датчика наклона	+
Вычисления по теореме Пифагора	+
Вычисление расстояния между двумя точками	+
Bluetooth	+

Таймер	+
Цифровой уровень	+
Память	до 30 значений
Тип лазера	Класс II, 635 нм, <1 мВт
Температура эксплуатации	-10 °C ... +50 °C
Температура хранения	-20 °C ... +60 °C
Уровень пыли- и влагозащиты	IP54
Элементы питания	3,7 В 850 мАч Li-ion перезаряжаемый аккумулятор
Габаритные размеры	119*46*28 мм
Вес	0,1 кг

\* В неблагоприятных условиях, например, при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.

\*\* Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью.

При неблагоприятных условиях, а также при измерении расстояний свыше 100 м пределы допускаемой погрешности измерений составляют:

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ мм, где}$$

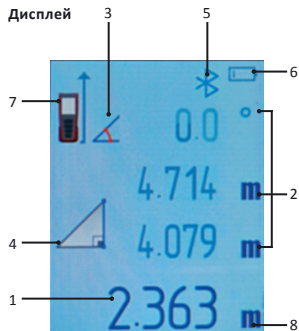
D (мм) – измеряемое расстояние

Y (мм) – допустимая паспортная погрешность измерений.

**ОПИСАНИЕ ПРИБОРА**

1. Дисплей
2. Клавиатура
3. Петля для крепления ремешка
4. Откидная пятка
5. Резьба 1/4" для установки на штатив
6. Разъем USB для зарядки





1. Основная строка вывода результатов измерений
2. Дополнительные строки вывода результатов измерений
3. Индикатор угла наклона
4. Индикатор режима
5. Индикатор Bluetooth
6. Индикатор уровня заряда элементов питания
7. Индикатор точки отчета
8. Индикатор единиц измерения

Функции кнопок

Кнопка	Короткое нажатие	Длительное нажатие
<b>▲</b> <b>DIST</b>	Включение прибора Включение лазера Единичное измерение	Непрерывное измерение (трекинг)
<b>▼</b> <b>—</b>	Вычитание Вниз (в меню) Установка времени срабатывания таймера (уменьшить значение) Просмотр измерений в памяти (назад)	
<b>+</b> <b>▲</b>	Сложение Вверх (в меню) Установка времени срабатывания таймера (увеличить значение) Просмотр измерений в памяти (вперед)	
<b>FUNC</b>	Вход в меню	Выбор точки отсчета
<b>C OFF</b>	Остановка измерения/сброс значений/ выход из режима/выход из меню	Выключение прибора
<b>▲</b> <b>DIST</b> <b>+</b> <b>FUNC</b> одновременно	Выбор единиц измерения	

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Зарядка аккумулятора

Уровень заряда аккумулятора отображается на дисплее. Изображение означает минимальный уровень заряда, в данном случае необходимо зарядить элементы питания. Для зарядки используйте только зарядное устройство, входящее в комплект поставки. Во время зарядки прибором пользоваться не рекомендуется. Полная зарядка занимает около 3 ч.

### Включение/выключение

Включите прибора кратковременным нажатием клавиши **DIST**.

Выключите прибор нажатием и удержанием клавиши **OFF** в течение 1 секунды.

### Единицы измерения

Нажмите клавиши **DIST** и **FUNC** одновременно.

Кратковременным нажатием клавиш **-** и **+** выберите

необходимые единицы измерения – m/ft/in (метры/футы/дюймы).  
Коротким нажатием клавиши **DIST** подтвердите настройку и вернитесь в режим единичных измерений.

### Точка отсчета

Нажмите и удерживайте клавишу **FUNC** в течение 1 секунды для выбора точки отсчета. Соответствующая индикация появится на дисплее.



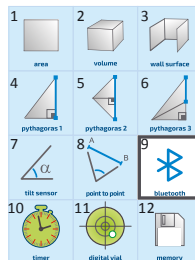
### Меню

Нажмите клавишу **FUNC**, чтобы войти в меню (см. стр.32).

Кратковременным нажатием клавиш **-** (вниз), **+** (вверх) выберите нужную функцию. Нажмите клавишу **DIST** для подтверждения и активации функции.

Нажмите клавишу **OFF** для выхода из меню.

### Режимы




1. Площадь
2. Объем
3. Площадь стен
4. Вычисление с помощью 2-х дополнительных измерений
5. Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (сумма катетов)
6. Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (вычитание катетов)
7. Вычисление горизонтального проложения с помощью уклономера
8. Вычисление расстояния между двумя точками
9. Bluetooth
10. Таймер
11. Цифровой уровень
12. Память

### ИЗМЕРЕНИЯ





#### Единичное измерение

Короткое нажатие <b>DIST</b>	Включение прибора.
Короткое нажатие <b>DIST</b>	Включение лазера. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.
Короткое нажатие <b>DIST</b>	Измерение.



Короткое нажатие 	Удаление последнего результата измерения.
--	---

## Непрерывное измерение (трекинг)








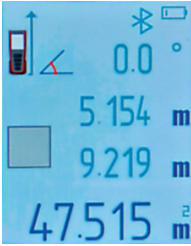

Нажатие и удержание в течение 2 сек. 	Активация режима непрерывного измерения (трекинг). Включение лазера. Символ  появится на дисплее.
	<p>max 4.550 m – максимальное значение</p> <p>min 0.175 m – минимальное значение</p> <p>0.516 m – текущее значение</p>
Короткое нажатие  или 	Остановка работы режима. Последние измеренные значения отображаются на дисплее.
Короткое нажатие 	Выход из режима.

## Сложение/вычитание









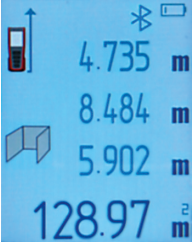

Короткое нажатие 	Включение лазерного луча. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.
Короткое нажатие 	Первое измерение. Результат измерения - в основной строке дисплея.
Короткое нажатие  для сложения  для вычитания	Символ сложения  или  вычитания появится на дисплее.
Короткое нажатие 	Включение лазерного луча. Результат предыдущего измерения смещается из основной строки во вторую.
Короткое нажатие 	Второе измерение.
	<p>12.266 m – первое измерение</p> <p>3.811 m – второе измерение</p> <p>= 16.077 m – результат сложения/вычитания</p>
Чтобы произвести сложение/вычитание большего количества измерений, нажмите  и проведите вышеописанные действия необходимое количество раз.	
Короткое нажатие 	Выход из режима.

## ВЫЧИСЛЕНИЯ

## Площадь

Короткое нажатие <b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие <b>- / +</b> 	Выбор режима "Площадь" 
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Первое измерение (длина).
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Второе измерение (ширина).
 <p>— длина — ширина — площадь</p>	
Короткое нажатие <b>OFF</b> 	Выход из режима.



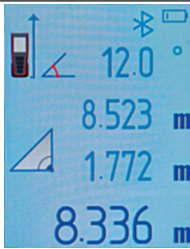
## Площадь стен

Короткое нажатие <b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие <b>- / +</b> 	Выбор режима "Площадь стен" 
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Первое измерение (высота).
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Второе измерение (длина 1).
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Третье измерение (длина 2).
 <p>- высота - длина 1 - длина 2 - площадь стен</p>	
3, 4, 5 и т.д. измерения могут быть выполнены неограниченное количество раз. Каждый последующий результат вычисления площади стен прибавляется к предыдущему.	
Короткое нажатие <b>OFF</b> 	Выход из режима.

## Объем

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	<b>▼ / +</b>  volume	Выбор режима "Объем"
Короткое нажатие	<b>▲</b> <b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие	<b>▲</b> <b>DIST</b>	Первое измерение (длина).
Короткое нажатие	<b>▲</b> <b>DIST</b>	Второе измерение (ширина).
Короткое нажатие	<b>▲</b> <b>DIST</b>	Третье измерение (высота).
 <p>3.201 m - длина</p> <p>5.932 m - ширина</p> <p>8.463 m - высота</p> <p>160.69 m³ - объем</p>		
Короткое нажатие	<b>OFF</b>	Выход из режима.


## Вычисление горизонтального проложения с помощью уклономера

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	<b>▼ / +</b>  IRI sensor	Выбор режима "Вычисление горизонтального проложения с помощью уклономера"
Короткое нажатие	<b>▲</b> <b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие	<b>▲</b> <b>DIST</b>	Первое измерение (гипотенуза).
 <p>12.0° - угол наклона (измеренный)</p> <p>8.523 m - гипотенуза (измеренная)</p> <p>1.772 m - катет/вертикальное проложение (вычисленное)</p> <p>8.336 m - катет/горизонтальное проложение (вычисленное)</p>		
Короткое нажатие	<b>OFF</b>	Выход из режима.

## Вычисление расстояния между двумя точками





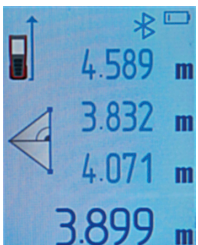

Короткое нажатие <b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие <b>▼ / +</b> 	Выбор режима “Вычисление расстояния между двумя точками” 
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Первое измерение (расстояние до точки А).
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Второе измерение (расстояние до точки В).
 <p>– расстояние до точки А (измеренное)          – расстояние до точки В (измеренное)          – расстояние между точками А и В (вычисленное)</p>	
Короткое нажатие <b>OFF</b> 	Выход из режима.

## Вычисление с помощью 2-х дополнительных измерений (Теорема Пифагора)





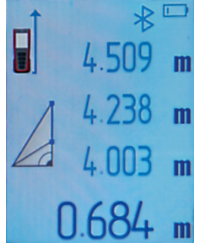

Короткое нажатие <b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие <b>▼ / +</b> 	Выбор режима “Вычисление с помощью 2-х дополнительных измерений” 
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Первое измерение (гипотенуза).
Короткое нажатие <b>DIST</b> 	Второе измерение (катет 1).
 <p>- гипотенуза (измеренная)          - катет 1 (измеренный)          - катет 2 (вычисленный)</p>	
Короткое нажатие <b>OFF</b> 	Выход из режима.











**Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений  
(сумма катетов)**

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	<b>— / +</b> 	Выбор режима “Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений (сумма катетов)”
Короткое нажатие	<b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие	<b>DIST</b>	Первое измерение (гипотенуза 1).
Короткое нажатие	<b>DIST</b>	Второе измерение (катет).
Короткое нажатие	<b>DIST</b>	Третье измерение (гипотенуза 2).
		
Короткое нажатие	<b>OFF</b> 	Выход из режима.

**Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений  
(вычитание катетов)**

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	<b>— / +</b> 	Выбор режима “Вычисление с помощью 3-х дополнительных измерений”
Короткое нажатие	<b>DIST</b> 	Символ  появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие	<b>DIST</b>	Первое измерение (гипотенуза 1).
Короткое нажатие	<b>DIST</b>	Второе измерение (гипотенуза 2).
Короткое нажатие	<b>DIST</b>	Третье измерение (катет).
		
Короткое нажатие	<b>OFF</b> 	Выход из режима.










## Цифровой уровень

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	 / 	Выбор режима “Цифровой уровень” 
Короткое нажатие	 <b>DIST</b>	Вход в режим цифрового уровня. Направьте прибор в нужном направлении, используя данные цифрового пузырькового уровня, отображаемые на дисплее.
Короткое нажатие	 <b>DIST</b>	Измерение.
 <p>- результат измерения</p>		
Короткое нажатие	<b>OFF</b> 	Выход из режима.







## Таймер

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	 / 	Выбор режима “Таймер” 
Короткое нажатие	 <b>DIST</b>	Символ  появится на дисплее. По умолчанию установленное время срабатывания таймера - 5 сек.
Короткое нажатие	 / 	Настройка времени срабатывания таймера.
Короткое нажатие	 <b>DIST</b>	Запуск таймера. По истечении времени срабатывания таймера будет выполнено единичное измерение.
Короткое нажатие	<b>OFF</b> 	Выход из режима.

## Bluetooth

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	 / 	Выбор функции “Bluetooth” 
Короткое нажатие	 <b>DIST</b>	Включение Bluetooth. Символ  становится синим. Символ  появится на дисплее на главном экране. Активируйте Bluetooth на телефоне, планшете или ноутбуке. Для дальнейшей работы используйте приложение Smart Measure CONDROL.
Короткое нажатие	 <b>DIST</b>	Выключение Bluetooth. Символ  на главном экране исчезнет.

## Память

Короткое нажатие	<b>FUNC</b> 	Вход в меню.
Короткое нажатие	 <b>- / +</b>	Выбор раздела "Память"
Короткое нажатие	<b>DIST</b> 	Вход в память. Число сохраненных результатов измерений/вычислений отображается на символе 
Короткое нажатие	 <b>- / +</b>	Просмотр сохраненных результатов измерений/вычислений.
Короткое нажатие	<b>OFF</b> 	Выход из режима.

## КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды ошибок:

Код ошибки	Причина возникновения	Способ устранения
ERR 1	Отражаемый сигнал слишком слабый.	Используйте отражательную пластину.
ERR 2	Отражаемый сигнал слишком сильный.	Используйте отражательную пластину.
ERR 3	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
ERR 4	Ошибка памяти.	Обратитесь в сервисный центр.
ERR 5	Ошибка расчета по теореме Пифагора.	Проведите измерения повторно.
ERR 6	Превышение максимального допустимого диапазона измерений.	Воспользуйтесь прибором с большим диапазоном измерений.
ERR 7	Ошибка уклономера.	Обратитесь в сервисный центр.

## УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Внимание!** Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Не наводите прибор на солнце.
- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор в первую очередь выньте элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.
- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.
- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны. Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

*Только для стран-членов ЕС:*

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!  
Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.  
Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный период составляет 36 месяцев с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

**СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ**

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте [www.condrol.ru](http://www.condrol.ru).

Gratulujemy zakupu dalmierza laserowego Vector 100 CONDROL. Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z zaleceniami bezpieczeństwa znajdującymi się na końcu niniejszej instrukcji.

**ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Niewłaściwa obsługa może prowadzić do poważnych obrażeń i znacznych szkód. Zachować te instrukcje. Podczas przekazywania produktu zawsze należy dołączyć niniejszą instrukcję.

- Nie należy używać urządzenia do niewłaściwych celów.
- Nie należy usuwać naklejek ostrzegawczych, zabezpieczyć ich przed ścieraniem, ponieważ zawierają one informacje o bezpiecznej pracy urządzenia. Jeśli kupili Państwo urządzenie z naklejkami ostrzegawczymi w języku angielskim i niemieckim, prosimy o zapoznanie się z treścią naklejek ostrzegawczych w języku polskim.



Promieniowanie laserowe!  
Nie kierować w oczy Laser klasy 2  
<1 MW, 635nm  
EN 60825-1: 2007-03

- Nie patrzeć w wiązkę lasera, jak również w jej odbicie, zarówno niezabezpieczonym okiem, jak i poprzez urządzenia optyczne. Nie należy kierować wiązki lasera niepotrzebnie na ludzi lub zwierzęta. Można ich oślepić.
- Oko jest zwykle chronione przez odwracanie wzroku lub zamykanie oczu.
- Nie wolno demontować i naprawiać urządzenia samemu. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Urządzenie nie może być eksploatowane w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy podgrzewać baterii, aby uniknąć ryzyka wybuchu i rozlania elektrolitu. W przypadku kontaktu płynu ze skórą, należy natychmiast spłukać dotknięte miejsce wodą i mydłem. W przypadku kontaktu z oczami, przemywać je czystą wodą przez 10 minut, a następnie skonsultować się z lekarzem.

**PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA**

Dalmerz laserowy Vector 100 przeznaczony jest do pomiaru odległości, obliczania powierzchni i objętości mierzonych obiektów, odległości za pomocą czujnika pochylecia i twierdzenia Pitagorasa, odległości między dwoma punktami, przechowywania wyników pomiarów /obliczeń w pamięci urządzenia, a także ich przesyłania przez Bluetooth. Urządzenie nadaje się do stosowania zarówno w pomieszczeniach, jak i na placach budowy.

**WYPOSAŻENIE**

Komplet dostawy narzędzia zawiera:

1. Dalmerz laserowy - 1 szt.
2. Torba-futerał z paskiem - 1 szt.
3. Instrukcja użytkowania - 1 szt.
5. Kabel do ładowania - 1 szt.

**CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA**

Zakres pomiarów*	0,05–100 m
Dokładność pomiarów**	± 1,5 mm
Minimalne wskazanie	1 mm
Wyświetlacz z podświetleniem	+
Punkt odniesienia	Przód, tył, statyw, uchylna stopka
Ciąży pomiar (tracking)	+
Maksymalne/minimalne wartości	+
Dodawanie/odejmowanie	+
Powierzchnia/powierzchnia ścian/objętość	+
Obliczenia za pomocą czujnika nachylecia	+
Obliczenia z twierdzenia Pitagorasa	+
Obliczanie odległości między dwoma punktami	+
Bluetooth	+
Timer	+

Poziomica cyfrowa	+
Pamięć	do 30 wartości
Typ lasera	Klasa II, 635 nm, <1 MW
Temperatura użytkowania	-10 °C ... +50 °C
Temperatura przechowywania	-20 °C ... +60 °C
Stopień ochrony przed kurzem o wilgocia	IP54
Elementy zasilania	3,7 B 850 mAh Li-ion wstępnie załadowany akumulator
Wymiary gabarytowe	119*46*28 mm
Ciężar	0,1 kg

\* W niekorzystnych warunkach, np. przy silnym nasłonecznieniu, lub jeśli mierzony obiekt ma słabo odbijającą powierzchnię, należy zastosować płytę odbłaskową.

\*\* Dokładność pomiaru może ulec pogorszeniu w niekorzystnych warunkach pomiarowych, takich jak jasne światło słoneczne, jeśli pomiary są wykonywane na powierzchniach błyszczących lub przezroczystych, obiektach ruchomych, obiektach o nierównych powierzchniach.

W niekorzystnych warunkach pomiarowych i dla odległości powyżej 100 m granice dopuszczalnego błędu pomiaru są następujące

$$\pm (Y + 0,25 \times D \times 10^{-3}) \text{ mm, gdzie}$$

D (mm) – mierzona odległość

Y (mm) – dopuszczalne odchylenie pomiarów wg dokumentacji.

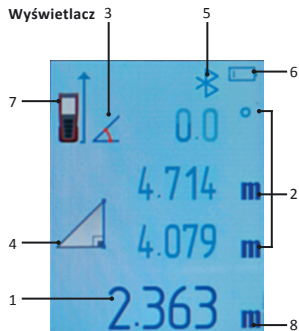
**OPIS NARZĘDZIA**

1. Wyświetlacz
2. Klawiatura
3. Pętla do mocowania paska
4. Uchylna stopka
5. Gwint 1/4" do montażu na statywie
6. Złącze USB do ładowania





Wyświetlacz 3



1. Podstawowa linia wyświetlania wyników pomiarów
2. Dodatkowe linie wyświetlania wyników pomiarów
3. Wskaźnik kąta nachylenia
4. Wskaźnik trybu
5. Wskaźnik Bluetooth
6. Wskaźnik poziomu ładowania elementów zasilania
7. Wskaźnik punktu odniesienia
8. Wskaźnik jednostek pomiaru

## Funkcje przycisków

Przycisk	Krótkie naciśnięcie	Długie naciśnięcie
<b>▲</b> <b>DIST</b>	Włączanie narzędzia Włączenie lasera Jednorazowy pomiar	Cięgły pomiar (tracking)
<b>▼</b> <b>-</b>	Obliczanie Na dół (w menu) Ustawianie czasu włączenia się timera (zmniejszyć wartość) Przegląd pomiarów w pamięci (wstecz)	
<b>+</b> <b>▲</b>	Dodawanie Do góry (w menu) Ustawianie czasu włączenia się timera (zwiększyć wartość) Przegląd pomiarów w pamięci (następny)	
<b>FUNC</b>	Wejście do menu	Wybór punktu odniesienia
<b>C<sup>OFF</sup></b>	Zatrzymanie pomiaru/reset wartości/ wyjście z trybu/wyjście z menu	Wyłączenie narzędzia
<b>▲</b> <b>DIST</b> <b>+</b> <b>FUNC</b> jednocześnie	Wybór jednostek pomiaru	

## PRACA Z NARZĘDZIEM

## Ładowanie akumulatora

Poziom naładowania akumulatora jest wyświetlany na wyświetlaczu. Rysunek oznacza minimalny poziom naładowania, w tym przypadku baterie muszą być naładowane. Do ładowania należy używać tylko dołączonej ładowarki. Nie należy używać urządzenia podczas jego ładowania. Pełne naładowanie trwa ok. 3 godzin.

**Włączanie/wyłączanie**

Włączyć urządzenie krótkim naciśnięciem klawisz **DIST**.

Wyłączyć urządzenie naciskając i przytrzymując przycisk **OFF** przez 1 sekundę.

**Jednostki pomiaru**

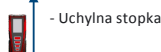
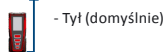
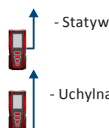
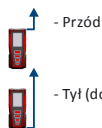
Nacisnąć jednocześnie klawisze **DIST** i **FUNC**.

Krótkim naciśnięciem klawiszy **▼** i **+** wybrać niezbędne jednostki pomiaru – m/ft/in (metry/stopy/cale). Krótkim naciśnięciem klawisza

**DIST** potwierdzić ustawienie i powrócić do trybu pojedynczych pomiarów.

**Punkt odniesienia**

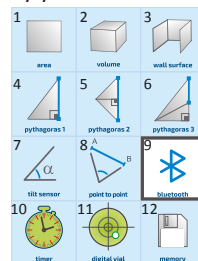
Nacisnąć i przytrzymać klawisz **FUNC** przez 1 sekundę w celu wyboru punktu odniesienia. Odpowiednie wskazania pojawi się na wyświetlaczu.

**Menu**

Nacisnąć klawisz **FUNC**, aby wejść do menu (patrz str.32). Krótkim naciśnięciem klawiszy **▼** (w dół), **+** (w górę) wybrać dolną funkcję.

Nacisnąć klawisz **DIST** w celu potwierdzenia i aktywacji funkcji.

Nacisnąć klawisz **OFF**, aby wyjść z menu.

**Tryby**

1. Powierzchnia
2. Objętość
3. Powierzchnia ścian
4. Obliczanie za pomocą 2-ch dodatkowych pomiarów
5. Obliczanie za pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów (suma przyprostokątnych)
6. Obliczanie za pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów (obliczanie przyprostokątnych)
7. Obliczanie poziomego ułożenia za pomocą pochylomierza
8. Obliczanie odległości między dwiema punktami

9. Bluetooth

10. Timer

11. Poziomica cyfrowa

12. Pamięć

**POMIARY****Jednorazowy pomiar**

Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b>	Włączenie narzędzia.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b>	Włączenie lasera. Wyceluj urządzenie w obiekt, którego odległość powinna być mierzona.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b>	Pomiar.



- wynik pomiaru

Krótkie naciśnięcie



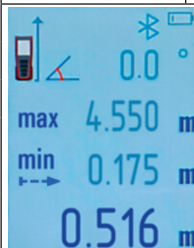
Usunięcie ostatniego wyniku pomiaru.

## Ciągły pomiar (tracking)

Naciśnięcie przytrzymanie przez 2 s.



Aktywacja trybu ciągłego pomiaru (tracking). Wyłączenie lasera. Symbol pojawi się na wyświetlaczu.



– wartość maksymalna

– wartość minimalna

– wartość bieżąca

Krótkie naciśnięcie



Zatrzymanie pracy trybu.

Na wyświetlaczu wyświetla się ostatni pomiar wartości.

Krótkie naciśnięcie



Wyjście z trybu.

## Dodawanie/odejmowanie

Krótkie naciśnięcie



Włączenie wiązki laserowej. Wycelować urządzenie w obiekt, którego odległość musi być mierzona.

Krótkie naciśnięcie



Pierwszy pomiar. Wynik pomiaru – w podstawowej linii wyświetlacza.

Krótkie naciśnięcie



w celu dodania



w celu odejmowania

Znak dodawania lub odejmowania pojawi się na wyświetlaczu.

Krótkie naciśnięcie



Włączenie wiązki laserowej. Wynik poprzedniego pomiaru przesuwany z podstawowej linii na drugą.

Krótkie naciśnięcie



Drugi pomiar.



– pierwszy pomiar

– drugi pomiar

– wynik dodawania/odejmowania

Aby dodać/odjąć dużą liczbę pomiarów, naciśnąć



i wykonać wyżej opisane działania konieczną ilość razy.

Krótkie naciśnięcie









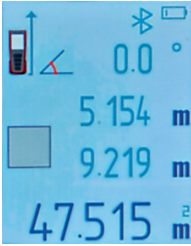



Wyjście z trybu.










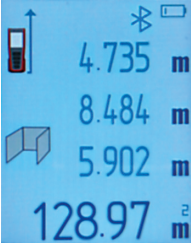



## OBLICZENIA









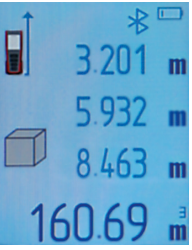

## Powierzchnia

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie  / 	Wybór trybu "Powierzchnia" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa włączona.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (długość).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (szerokość).
	– długość – szerokość – powierzchnia
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.









## Powierzchnia ścian

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie  / 	Wybór trybu "Powierzchnia ścian" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa włączona.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (wysokość).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (długość 1).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Trzeci pomiar (długość 2).
	– wysokość – długość 1 – długość 2 – powierzchnia ścian
3, 4, 5 itd. pomiary mogą być wykonane nieograniczoną ilość razy. Każdy kolejny wynik obliczenia powierzchni ściany jest dodawany do poprzedniego.	
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.

## Objętość










Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie 	Selekcja trybu "Objętość" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  Pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa włączona.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (długość).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (szerokość).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Trzeci pomiar (wysokość).
	
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.

## Obliczanie poziomego ułożenia za pomocą pochylomierza










Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie 	Selekcja trybu "Obliczanie poziomego ułożenia za pomocą pochylomierza" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  Pojawi się na wyświetlaczu. Promień laserowy włączony.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (hipotenuza).
	
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.











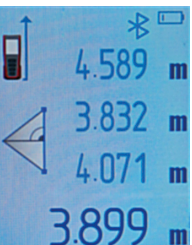

## Wyzliczenie odległości między dwoma punktami

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie <b>- / +</b> 	Selekcja trybu "Obliczanie odległości między dwoma punktami" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa włączona.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (odległość do punktu A).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (odległość do punktu B).
 <ul style="list-style-type: none"> <li>– odległość do punktu A (zmierzona)</li> <li>– odległość do punktu B (zmierzona)</li> <li>– odległość między punktami A i B (obliczona)</li> </ul>	
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.









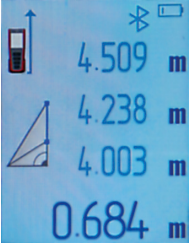

Wyzliczenie za pomocą 2-óch dodatkowych pomiarów  
(Twierdzenie Pitagorasa)

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie <b>- / +</b> 	Selekcja trybu "Wyzliczanie za pomocą 2-óch dodatkowych pomiarów" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Włączona wiązka laserowa.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (hipotenuza).
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (przyprostokątna 1).
 <ul style="list-style-type: none"> <li>– hipotenuza (zmierzona)</li> <li>– przyprostokątna 1 (zmierzona)</li> <li>– przyprostokątna 2 (obliczona)</li> </ul>	
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.








**Obliczanie za pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów  
(suma przyprostokątnych)**

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.	
Krótkie naciśnięcie <b>- / +</b> 	Selekcja trybu "Wyluczanie za pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów (suma przyprostokątnych)"	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  Pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa włączona.	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (hipotenuza 1).	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (przyprostokątna).	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Trzeci pomiar (hipotenuza 2).	
		
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.	

**Obliczanie za pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów  
(obliczanie przyprostokątnych)**

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.	
Krótkie naciśnięcie <b>- / +</b> 	Selekcja trybu "Wyluczanie za pomocą 3-ch dodatkowych pomiarów"	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa włączona.	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pierwszy pomiar (hipotenuza 1).	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Drugi pomiar (hipotenuza 2).	
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Trzeci pomiar (przyprostokątna).	
		
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.	









## Poziomica cyfrowa

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie 	Selekcja trybu "Poziomica cyfrowa" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Wejście w tryb poziomiczy cyfrowej. Wyceluj przyrząd we właściwym kierunku, korzystając z cyfrowych danych o poziomie pęcherzyków, wyświetlanych na wyświetlaczu.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Pomiar.
 <p>- wynik pomiaru</p>	
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.









## Timer

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie 	Selekcja trybu "Timer" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Symbol  pojawia się na wyświetlaczu. Ustawiony domyślnie czas włączania timera - 5 s.
Krótkie naciśnięcie 	Ustawianie czasu włączania timera.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Ustawianie timera. Po upływie czasu pracy timera zostanie wykonany jednorazowy pomiar.
Krótkie naciśnięcie <b>OFF</b> 	Wyjście z trybu.

## Bluetooth

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie 	Selekcja funkcji "Bluetooth" 
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Włączanie Bluetooth. Symbol  staje się niebieski. Symbol  pojawi się na wyświetlaczu na głównym ekranie. Aktywować Bluetooth na telefonie, tablecie lub notebooku. W celu dalszej pracy wykorzystaj aplikację Smart Measure CONDROL.
Krótkie naciśnięcie <b>DIST</b> 	Wyłączanie Bluetooth. Symbol  na głównym ekranie zniknie.

## Pamięć

Krótkie naciśnięcie <b>FUNC</b> 	Wejście do menu.
Krótkie naciśnięcie  <b>- / +</b> 	Selekcja rozdziału "Pamięć" 
Krótkie naciśnięcie  <b>DIST</b>	Wejście do pamięci. Liczba zapisanych wyników pomiarów/ obliczeń jest wyświetlana na symbolu 
Krótkie naciśnięcie  <b>- / +</b> 	Wyświetlanie zapisanych wyników pomiarów/ obliczeń.
Krótkie naciśnięcie 	Wyjście z trybu.

## KODY KOMUNIKATÓW

Podczas pracy na wyświetlaczu mogą pojawić się następujące kody błędów:

Kod błędu	Przyczyna wystąpienia	Sposób rozwiązania
ERR 1	Wyświetlany sygnał jest zbyt słaby.	Użyć płyty odblaskowej.
ERR 2	Wyświetlany sygnał jest zbyt mocny.	Użyć płyty odblaskowej.
ERR 3	Niski poziom naładowania akumulatora.	Naładować akumulator.
ERR 4	Błąd pamięci.	Zwrócić się do centrum serwisowego.
ERR 5	Błąd obliczenia z twierdzenia Pitagoresa.	Ponownie wykonać pomiary.
ERR 6	Przekroczenie maksymalnego dopuszczalnego zakresu pomiarowego.	Użyć urządzenia o dużym zakresie pomiaru.
ERR 7	Błąd pochylomierza.	Zwrócić się do centrum serwisowego..



**KONSERWACJA I EKSPLOATACJA**

**Uwaga! Urządzenie jest urządzeniem precyzyjnym i wymaga starannej obsługi. Przestrzeganie następujących zaleceń przedłuży żywotność urządzenia:**

- Nie kierować urządzenia w stronę słońca.
- Chronić urządzenie przed wstrząsami, upadkami, silnymi wibracjami, cieczami, pyłem budowlanym, ciałami obcymi.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Jeśli ciecz dostanie się do urządzenia, należy najpierw wyjąć baterie, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.
- Nie należy przechowywać ani używać urządzenia przez dłuższy czas w wilgotnych warunkach.
- Urządzenie powinno być czyszczone miękką, wilgotną szmatką.
- Zachować czystość optyki instrumentu i chronić go przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Pomiaru kontrolne należy przeprowadzać okresowo. W szczególności, jeżeli przyrząd został poddany nadmiernym wpływom mechanicznym lub innym oraz przed i po wykonaniu odpowiedzialnych prac pomiarowych.

**UTYLIZACJA**

Przeterminowane narzędzia, akcesoria i opakowanie powinny być przekazane do recyklingu odpadów. Prosimy o przesłanie urządzenia na następujący adres w celu dokonania właściwego recyklingu:

CONDROL GmbH  
Wasserburger Strasse 9  
84427 Sankt Wolfgang  
Germany



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych!  
Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE, wygasłe narzędzia pomiarowe i ich części składowe muszą być zbierane oddzielnie i poddawane przyjaznemu dla środowiska recyklingowi odpadów.



**GWARANCJA**

Wszystkie urządzenia firmy CONDTROL GmbH przechodzą przez kontrolę poprodukcyjną i podlegają następującym warunkom gwarancji. Prawo kupującego do zgłaszania roszczeń tytułu wad oraz ogólne przepisy obowiązującego prawa nie wygasają.

- 1) Firma CONDTROL GmbH zobowiązuje się do usunięcia na własny koszt i w pełnej objętości wszystkich wad urządzenia wykrytych w okresie gwarancyjnym, które stanowią wadę materiałową lub wykonawczą.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się od daty zakupu urządzenia przez klienta końcowego (patrz oryginalny dokument towarzyszący).
- 3) Gwarancja nie obejmuje wad wynikających ze zużycia lub niewłaściwego użytkowania, wadliwego działania urządzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieterminowej konserwacji i serwisu oraz niewystarczającej staranności, użycia nieoryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Zmiany w konstrukcji urządzenia zwalniają sprzedawcę z odpowiedzialności za prace gwarancyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń kosmetycznych, które nie utrudniają normalnej pracy urządzenia.
- 4) CONDTROL GmbH zastrzega sobie prawo do podjęcia decyzji o wymianie lub naprawie urządzenia.
- 5) Inne roszczenia, nie wymienione powyżej, nie są objęte gwarancją.
- 6) Po wykonaniu prac gwarancyjnych przez firmę CONDTROL GmbH okres gwarancji nie ulega przedłużeniu ani odnowieniu.
- 7) Firma CONDTROL GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę zysków lub niedogodności związane z wadą urządzenia, za koszty wypożyczenia sprzętu alternatywnego na okres naprawy.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do prawa niemieckiego z wyjątkiem postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

W przypadku gwarancji należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy detalicznego lub przelać je wraz z opisem wady na następujący adres:

CONDROL GmbH  
Wasserburger Strasse 9  
84427 Sankt Wolfgang  
Germany





www.condtrol.com

# CONDCTRL

LASER DISTANCE METERS / LASER-ENTFERNUNGSMESSER  
ЛАЗЕРНЫЕ ДАЛЬНОМЕРЫ / DALMIERZE LASEROWE



SMART 60



Vector 60/80



Vector 100



XP3 Pro



XP4 Pro

LASER LEVELS / KREUZLINIENLASER  
ЛАЗЕРНЫЕ НИВЕЛИРЫ / LASERY KRZYŻOWE



NEO X200/X220



NEO G200



NEO X1-360



NEO X2-360



NEO G1-360



XLiner Duo/Combo 360



XLiner 360 G



Omniliner 3D



Omniliner G3D